

# Stadtteilanzeiger Ost-Innenstädter

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Ihre Redaktion- und Anzeigen-Hotline: **(05121) 23947**

Mai 2015

MIT DOPPELSEITE  
AUS DEM  
MICHAELISQUARTIER

**Création**

Bodypiercing &  
Piercingschmuck  
Creative & individuelle  
Mode  
und gaaanz viel  
Schmuck

Bernwardstraße 7 • 31134 Hildesheim  
Phone 05121 / 9 99 69 49  
www.piercing-studio.info



*Städtische Mode  
die 'Geborgenheit'  
und 'Annehmlichkeit'  
verleiht.*

## GOLD-SILBER-ANKAUF

**Sofort-Bargeld** zu fairen Preisen

- **Schmuck** auch defekt
- **Zahngold** auch mit Zähnen

**Juwelier Grothe an der Lilie**  
Ihr Fachgeschäft für Goldankauf

**KOSTENLOSE WERTANALYSE**  
(Marktstr. 22) Tel. 3 44 88



**Ihre Spende für die Natur!**

Infos unter wwf.de • Spendenkonto:  
IBAN: DE39 5502 0500 0000 0020 00  
Bank für Sozialwirtschaft Mainz  
BIC: BFSWDE33MNZ

Dirk Schröder (r.) mit den am Projekt teilnehmenden SchülerInnen beim Startschuss des „Citybound“ am PvH.



**HAARSTUDIO Frank**

**Man sagt „Wir sind die Besten“  
- finden Sie es heraus**

Einumer Straße 93 • Hildesheim • Tel. 0 51 21-1 26 92



## HAIRLICH ...FRISUREN MIT STYLE



**Das Angebot im Mai:**  
Dienstags:  
Dauerwelle inkl.  
waschen, schneiden,  
föhnen  
**60,- €**

Wir freuen uns auf Sie.

Di.-Fr. 9.00-18.00 Sa. 9.00-13.00  
Moltkestraße 28 • 31135 Hildesheim • Telefon 051 21 - 741 49 53

**Seit 55 Jahren** **Schuh- und Schlüsseldienst**  
**Goschenstraße 65**  
Inh. Marcel Siwak

- Schuhreparaturen
- Taschenreparaturen
- Lederwaren
- Näharbeiten
- Scheren- und Messerschleifen
- Schlüssel-Sofort-Dienst
- Montage aller Sicherheiten
- Gravuren und Stempel
- Wäscherei
- Annahmestelle
- Kostenlose Abholung für Schuhreparaturen
- Uhrenbatteriewechsel

*Wir bieten Garten- und Malerarbeiten zum günstigen Preis*  
Mit diesem Coupon

# 20%

**Schlüssel-Notdienst zu fairen Preisen**  
Notdienst 24 Std. Telefon 0171- 494 69 36  
Öffnungszeiten: Di-Fr 9-13 und 15-18 Uhr,  
Montag geschlossen - Sa 9-13 Uhr  
Telefon 051 21-3 72 86 • Goschenstraße 65

# Schüler gestalten die Zukunft der Stadt

„We shape the future“ – wir gestalten die Zukunft – ist die Devise eines Projektes der Stadt Hildesheim, an dem sich 120 SchülerInnen beteiligen. Wie soll das Hildesheim von morgen aussehen? Wie muss die Stadt sich ändern, damit ihre Bewohnerinnen und Bewohner weniger auf Kosten anderer leben – besonders in ökolo-

Fortsetzung auf Seite 3

## City Online

+++ ANKAUF TÄGLICH+++

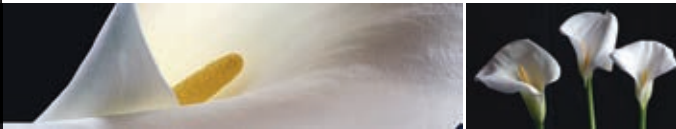
### HANDY ANKAUF



**WIR KAUFEN JEDES HANDY** egal in welchem Zustand.  
**Ob defekt, alt oder neu** bei uns seid Ihr genau richtig!  
**Einfach alles anbieten...**

Mehr Details und Infos im City Online Shop  
Bernwardstraße 7 | 31134 Hildesheim  
Telefon 0 51 21 / 6 97 19 57





Wir sind für Sie da,  
wann immer Sie uns brauchen

Tag & Nacht **05121 / 18 88**

Qualitätszertifizierter  
Bestattungsdienstleister

EUROCERT

DIN EN ISO 9001  
SINCE 2009



Marktstr.15 | Hildesheim | [www.bestattungen-hildesheim.de](http://www.bestattungen-hildesheim.de)

**IHR MOBILES PFLEGETEAM**  
Mit Sorgfalt – von Herzen



Pflege, wie sie sein soll: freundlich,  
kompetent, erfahren. Mit 24-Std.-Notruf  
und Angehörigenberatung.  
Rufen Sie uns an:

Tel. **05121/999 26-62**

Roonstraße 19  
31141 Hildesheim  
[info@ok-pflegeteam.de](mailto:info@ok-pflegeteam.de)  
[www.ok-pflegeteam.de](http://www.ok-pflegeteam.de)



**10 JAHRE**

Eine dipl. Lerntherapeutin steht mit  
Erfahrung, Informationen und Lernthe-  
rapie zur Verfügung.

Schwerpunktt Themen des Institutes  
Naseweis sind:

- Begabtenförderung
- NLP-Übungen, Training und Kurse zum Lernen
- Kurse für Kinder, Eltern und Multiplikatoren
- Bildung von Anfang an und Betreuungen Nachmittag

**Institut Naseweis**

Güntherstraße 1/Ecke Neustädter Markt • 31134 Hildesheim  
Tel./Fax: 05121/2069685  
[www.institut-naseweis.de](http://www.institut-naseweis.de) • E-Mail: [info@institut-naseweis.de](mailto:info@institut-naseweis.de)

**INSTITUT  
NASEWEIS**  
Lernen will gelernt sein

Der Trauer Raum geben



Unsere Trauerhalle

Unser  
Hauscafé

Bitte fordern Sie  
unsere kostenlose  
Info-Broschüre an!

**Süßmann  
Bestattungen**

Goschenstraße 51  
31134 Hildesheim

Tel.: **05121 - 3 48 67**

[info@suessmann-bestattungen.de](mailto:info@suessmann-bestattungen.de)

# st.andreasmehindehildesheim

Glaube - Menschen - Kultur



## Neues aus St. Andreas

Am Sonntag, 3. Mai, heißt es um 18.00 Uhr im Andreashaus bei „Andreas um 6“: „Salafisten, Dschihadisten und die freundliche Moschee von nebenan: Muslimische Bewegungen in Deutschland“. Referent ist Dr. Friedmann Eißler von der Evangelischen Zentralstelle für Weltanschauungsfragen aus Berlin. Pastor Detlef Albrecht leitet durch den Abend.

Am Sonntag, 17. Mai, geht es um 18.00 Uhr im Andreashaus um „Christenverfolgung heute“. Jens Fischer von der Vereinigung

„Open Doors“ gestaltet den Abend zusammen mit Superintendent Helmut Aßmann. Ein Kammerkonzert mit dem Ensemble La Nifea findet am Sonntag, 31. Mai 2015, um 18.00 Uhr in der Taufkapelle der Andreaskirche statt. Es erklingen Hildesheimer Kostbarkeiten des Barock mit Werken von Schultz, Telemann, Kühnel und Brunckhorst. Eintrittskarten zum Preis von 28€, 22€ und 17€ sind an den bekannten Vorverkaufsstellen zu erwerben.

Das Thema für Andreas um 6 am 10. Mai wird noch bekannt gegeben.

## Volksbank verschenkt wieder Kinderbusse

Auch in Stadt und Landkreis Hildesheim entstehen zunehmend mehr Kinderbetreuungseinrichtungen. Der gesetzliche Anspruch sorgt dafür, dass die Träger von

den und auch rückwärts fahren. Der Bus ist ausgestattet mit verstellbaren Sitzen und Kopfstützen. Im Inneren befindet sich eine Gepäckablage. Er ist somit für kleine Ausflüge in die Umgebung bestens geeignet. Insgesamt können bis zu 80

kg zugeladen werden.

Dass die Kleinen weder nass werden, noch sich bei starker Sonneneinstrahlung verbrennen, dafür sorgt das hochzuklappende Dach des Busses. Das Fahrgestell besteht aus Aluminium und der Bus verfügt über 2 getrennte Scheibenbremsen und eine Standbremse. Sämtliche Teile sind aus deutscher Produktion. Die verwendeten Materialien sind schadstofffrei. Trotz der guten Ausstattung hat der Kinderbus ein geringes Eigengewicht.

Ki-Tas und Kindergärten, die gern ihre Einrichtung um diesen komfortablen Riesenkindergarten bereichern möchten, bewerben sich bitte bis zum 20. Mai 2015 schriftlich oder per Mail bei der Volksbank Hildesheim eG, Ina Suray, Kennedydamm 10, 31134 Hildesheim oder [ina.suray@vbhildesheim.de](mailto:ina.suray@vbhildesheim.de).

Folgende Angaben sind erforderlich:

- Name und Adresse des Kindergartens / der Kindertagesstätte
- Name, Vorname und Telefon-Nummer der Leiterin/des Leiters
- Name, Anschrift, Ansprechpartner mit Telefon-Nummer des Trägers – Anzahl der betreuten Kinder insgesamt
- Anzahl der betreuten Kinder unter 4 Jahren
- Begründung der Bewerbung (2–3 Sätze reichen)

Die Ermittlung und Benachrichtigung der fünf zukünftigen „VRmobil-Kinderbus-Eigentümer“ erfolgt unmittelbar nach Bewerbungsschluss. Die Übergabe der Busse ist für den 18. Juni 2015 geplant.

Weitere Infos sind telefonisch auch bei Ina Suray unter der Telefon-Nummer 051 21/166-204 zu bekommen.



Kindergärten kreativ mit den vorhandenen Möglichkeiten umgehen und weitere Plätze ermöglichen. Des Weiteren planen viele Einrichtungen die Beschäftigung einer Drittkraft, weil die Kleinsten in der Regel mehr Aufmerksamkeit und Pflege bedürfen. Die Träger von Kindergärten und Krippen sehen sich finanziell oft an den Grenzen ihres Budgets.

In den vergangenen Jahren hat die Volksbank Hildesheim immer wieder rettend zur Seite gestanden, wenn es um Anschaffungen für die Kleinsten ging. In den letzten zwei Jahren spendierte sie zum Beispiel fünf Kindergärten und Ki-Tas komfortable Groß-Kinderwagen. Erneut können sich auch in diesem Jahr Kindergärten, die von gemeinnützigen Vereinen, Kirchen oder öffentlichen Trägern unterhalten werden, um einen der fünf VR-mobil Kinderbusse bewerben.

Die Fahrzeuge im Wert von je rund 3.000 Euro sind zugelassen für maximal 6 Kinder bis zu 3 Jahren. Das VR-mobil bietet beste ergonomische Voraussetzungen für Betreuer und Kinder. Es kann einfach gelenkt wer-



## Kommentar

### Abschied

- Osterglocken und Tulpen in den „Hildesheimer Farben“ blühen ganz toll, am Liebesgrund, am Fußgängerüberweg
- Kaiserstraße, an der Goslarschenstraße, am Dammtor, ganz prächtig – so schön war es noch in keinem Frühjahr, das
- Welterbeband in der Innenstadt lenkt mit dezenter Beleuchtung unsere Schritte, Museum und Stadtmuseum erzählen von unserer Geschichte, St. Michael und der Dom im neuen Glanz beeindrucken die Touristen, 15 rot-weiße
- Steelen markieren wichtige Orte der Stadtgeschichte: Es ist soweit! Jubiläum! 1200 Jahre Hildesheim! – und vieles erwartet uns noch, auf das man sich zurecht freuen kann...
- ...und mittendrin ein Paukenschlag: Er geht, er geht von uns nach Einbeck. Mittendrin! der Mann, der soviel für die Stadt erdacht und umgesetzt hat, die Eiszeit, den Plasterzauber und Citybeach, die touristinformation, für die Stadt, für sein Team ein herber Verlust, schade, schade....
- Lothar Meyer-Mertel danke, es war eine starke Leistung mit starken Spuren, von denen vieles bleiben wird, wenn wir geschickt damit umgehen.
- danke und alles Gute –
- *Ihr Ekkehard Palandt, Bürgermeister*

Fortsetzung von Seite 1

### Schüler gestalten die Zukunft der Stadt

gischer Hinsicht? Mit einem „Citybound“, einer interaktiven Stadtrallye, ist das Projekt nun in die heiße Phase eingetreten. Im Juni wollen die Jugendlichen ihre Ideen dem Stadtentwicklungsausschuss präsentieren.

Ein breites Spektrum von KooperationspartnerInnen ist an „We shape the future“ beteiligt. Das Ausgangskonzept wurde von Sabine Hartung entwickelt, Bildungskoodinatorin im Bereich Jugendsozialarbeit der Stadt Hildesheim. Sie holte zunächst Christine Söhlke vom Bereich Stadtplanung ins Boot, dann die Geschwister-Scholl-Schule, das Scharnhorst-Gymnasium, die Oskar-Schindler-Schule und die Hochschule HAWK. Die Sozialagentur Cluster und das Büro „Mensch und Region“ aus Hannover zeichnen für die Organisation verantwortlich. Ermöglicht wird das Ganze über eine Großspende der Alcoa Foundation, die 31.500 Dollar (rund 23.000 Euro) zur Verfügung stellt.

Die 120 SchülerInnen besuchen die neunte bzw. zehnte Klasse und sind schon das ganze Schuljahr über mit dem Projekt beschäftigt. Zunächst haben sie ihren persönlichen ökologischen Fußabdruck ermittelt – und dabei festgestellt, dass die meisten von ihnen exakt im deutschen Durchschnitt

liegen: Wenn alle Menschen so viele Ressourcen verbrauchen würden wie wir, müsste es drei bis vier Erden geben statt eine. Im zweiten Schritt untersuchten die Jugendlichen, welche Orte in der Stadt für sie wichtig sind und wo sie sich viel aufhalten. Nun hat Phase drei begonnen, die Erkundung der Stadt. Sieben Gruppen schwärmen aus, um jeweils drei „Suchräume“ kritisch zu erkunden, vom Bahnhof über die Arnekengalerie und die Schuhstraße bis zu weniger zentralen Plätzen.

Zu jedem „Suchraum“ erstellen die SchülerInnen einen Steckbrief, der den Ist-Zustand skizziert und erste Antworten auf die Frage gibt: „Was ist zu tun?“ Themen wie Mobilität, Siedlungsgestalt, Recycling, Müllvermeidung und Gesundheit stehen dabei im Mittelpunkt. SozialpädagogInnen sowie Studierende der Bereiche Architektur, Bauingenieurwesen und Geografie unterstützen die Jugendlichen bei dieser anspruchsvollen Aufgabe.

„Das ist eine relativ einmalige Chance, die wir heute nutzen können“, sagte Cluster-Chef Christian Köpper beim Startschuss zum „Citybound“ zu den Schülerinnen und Schülern. „Ihr seid die, die morgen in dieser Stadt die Verantwortung tragen werden“, verdeutlichte Sozialdezernent Dirk Schröder den Ansatz des Projekts. Der Stadt sei es wichtig, dass Kinder und Jugendliche ihre Perspektiven und Impulse zur Stadtentwick-

lung beitragen. Birgit Böhm von „Mensch und Region“ ergänzte: „Das können auch ruhig Ideen sein, die ein bisschen abseits des Mainstream liegen.“

Nach dieser Stadtrallye der besonderen Art sind die Schülerinnen und Schüler für mehrere Tage in der HAWK zu

Gast sein. Zusammen mit Studierenden der Fakultät Bauen und Erhalten werden sie ihre Gedanken und Vorschläge in einer Modellbauwerkstatt konkrete Gestalt annehmen lassen. Diese Modelle sollen schließlich am 10. Juni dem Stadtentwicklungsausschuss vorgestellt werden.

## Benefizkonzert mit den Chören „Notenträumer“ und „Die Tontauben“

Am 08. 05. 15 veranstaltet donum vitae Hildesheim in der Aula der Renataschule, Schlesierstr. 13, 31139 Hildesheim, ein BENEFIZKONZERT.

Wir freuen uns riesig, dass wir die Chöre „Notenträumer“ und „Die Tontauben“ gewinnen konnten.

Von 18.00 bis 19.00 Uhr beginnen wir mit einer Stunde der Begegnung im Foyer. Hier erwartet Sie eine Ausstellung der Renataschule über die Arbeit von donum

vitae. Getränke und ein Imbiss werden ebenfalls im Foyer angeboten.

Um 19.00 Uhr beginnt das eigentliche Benefizkonzert.

„Die Tontauben“ starten, und nach einer kurzen Pause singen die „Notenträumer“ für uns.

Wir freuen uns sehr, Sie am 08. 05. 15 begrüßen zu können!

Der Eintritt ist frei – wir freuen uns über Spenden.

# Auto-Reparaturen

## Löhr

AUTO-SERVICE

Achsvermessung

Bremsen

Computerdiagnose

Kupplung

Reifendienst

Servicearbeiten

TÜV+AU  
täglich



Löhr Autoservice · Steuerwalderstr. 152 · Tel. 05121/57578



Heilpraktikerin für Psychotherapie  
Entspannungstherapeutin  
Familienaufstellen, NLP, Hypnose  
in Deutsch und Türkisch

NEUE KURSE Präventionsmaßnahme  
Progressive Muskelentspannung nach  
Jacobsen

10 X 90 min. insg. € 20,- pro Person  
AOK übernimmt 100% der Kosten

Entspannen und Relaxen  
Gönnen Sie sich etwas Gutes!

Ich freue mich auf Sie

Naturheilpraxis am Theater  
Theaterstraße 7A  
31141 Hildesheim  
Telefon:  
05121 / 67 87 87 2  
E-Mail:  
info@heilpraktikerin-hildesheim-bannasch.de  
Internet:  
www.heilpraktikerin-hildesheim-bannasch.de

## Rauchmelder retten Leben!

Ausrüster für Feuerwehren  
Brandschutzartikel für Privat



# 19,90 €

Ladengeschäft in der Moltkestrasse 27,  
Öffnungszeiten Montags von 17:00 bis 20:00 Uhr  
und Samstags von 10:00 bis 13:00 Uhr.



[kontakt@feuerwehrshop-hildesheim.de](mailto:kontakt@feuerwehrshop-hildesheim.de)  
051 21/6 78 91 33 oder 0178/8 89 88 13

»**KLAMOTTE**«  
**SECONDHAND**  
INH. GUNDULA **BOWE**



Einumer Str. 16  
31135 Hildesheim  
Telefon  
05121-1747422

- Hier finden Sie Markenkleidung
- Einzelstücke namhafter Hersteller und Designer
- Große Auswahl an Schuhen und Taschen

### ÖFFNUNGSZEITEN

Mo.-Fr. 10.00–18.00 Uhr Sa. 10.00–13.00 Uhr

**3 Teile kaufen – 2 bezahlen**  
**Das günstigste gibt's umsonst**

## IMPRESSUM

Herausgeber: Axel Fuchs  
Redaktions- und Anzeigen-Anschrift:  
Elzer Straße 99  
31137 Hildesheim  
Tel. (05121) 23947  
Fax (05121) 2830879  
Vertrieb: Werbeagentur Fuchs

eMail: [info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](mailto:info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de)  
Internet: [www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](http://www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de)

Redaktionsschluss  
der nächsten  
Ausgabe:  
Freitag, 15. Mai  
2015

Die veröffentlichen Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.



**THEATERRESIDENZ**  
SENIORENZENTRUM



**NEU:**

*Wir sind für Sie da!*

Kurzzeitpflege im Einzelzimmer  
mit Duschbad, Tagessatz: **17,60 €**

Der Landkreis Hildesheim übernimmt einen Teil der Kosten

Service-Wohnen im Einzelzimmer  
mit Duschbad, inkl. Vollpension, Zimmerreinigung,  
Wäscheservice, 24-Stunden-Rufbereitschaft im Haus

pro Monat **844,- €**

Teichstr. 23 • Hildesheim • Tel. 20 69 00-0



# Erwarten Sie ruhig etwas mehr von uns...



## Liebe Oststädterinnen und Oststädter,

heute begrüßen wir Sie aus unserem neuen Büro in der Einumer Straße 20. Wir möchten Ihnen die **Service Agentur Markus Meißner und Partner** vorstellen. Sie werden in diesem Bericht eine Zusammenfassung über unseren Tätigkeits- und Leistungsbereich erhalten.



*Markus Meißner*

Als Agentur der SIGNAL IDUNA möchten wir Ihnen mehr bieten als Vorsorge, Versicherungen und Finanzkonzepte:

Es kommt uns auch auf eine persönliche Betreuung und fachliche Beratung an.

➤ **Kompetent und individuell:** So finden wir *gemeinsam* die für Sie passende und bezahlbare Absicherung und Vorsorge.

➤ **Aktuell:** Wir halten Sie stets über Neuerungen und Optimierungen unseres Ange-

SIGNAL IDUNA 

- Markus Meißner
- Andreas Golossek
- Jarka Hinz
- Dirk Konrad
- David Steinisch

**Service Agentur  
Markus Meißner  
und Partner**

Öffnungszeiten

Mo–Fr 9–13 Uhr

Mo, Di, Do 14–17 Uhr

Fax 051 21/9 27 59 72

Einumer Straße 20 · 31135 Hildesheim  
Telefon 051 21/9 27 29 74



- Ilona Wichmann
- Birgit Meißner

bots auf dem Laufenden.

➤ **Unbürokratisch:** Wir kümmern uns im

Schadens- und Leistungsfall um eine *zügige* und *faire* Abwicklung.

Neben dem privaten Bereich unterstützen wir Sie ebenso bei Ihren unternehmerischen Tätigkeiten: Auch hier können Sie sich auf optimale Lösungen verlassen, die genau auf Ihre Situation abgestimmt sind.

Im Rahmen der „Betrieblichen Altersvorsorge“ sind wir Kooperationspartner von Referenzunternehmen.

Da die SIGNAL IDUNA mit einem umfangreichen, ganzheitlichen Angebot rund um Sicherheit bietet, auch wenn es z.B. um die richtige Anlagestrategie geht, sind wir der richtige Partner für Sie.

**Für Ihre Absicherung:**

- ✓ Private Altersvorsorge
- ✓ Hinterbliebenenversicherung
- ✓ Vorsorge für Kinder
- ✓ Pflegeversicherungen
- ✓ Berufs- und Erwerbsunfähigkeitsversicherung
- ✓ Unfallversicherung
- ✓ Krankenvollversicherung
- ✓ Krankenzusatzversicherung
- ✓ Haftpflichtversicherungen

- ✓ Hausratversicherung
  - ✓ Kraftfahrtversicherung
  - ✓ Rechtsschutzversicherung
  - ✓ Gebäudeversicherung
- Für Ihre Finanzen:**
- ✓ Bausparen
  - ✓ Immobilienfinanzierung
  - ✓ Investment
  - ✓ Bank

**Für Ihren Betrieb:**

- ✓ Betriebliche Altersvorsorge
- ✓ Betriebsinhaltsversicherung
- ✓ Betriebshaftpflichtversicherung
- ✓ Transportversicherung
- ✓ Maschinenversicherung
- ✓ Elektronikversicherung

**Ihre Ansprechpartner für Versicherungen:**

- Markus Meißner
- Andreas Golossek
- Jarka Hinz
- Dirk Konrad
- David Steinisch

**Die Immobilienabteilung:**

Gerne vermarkten wir für Sie kostenlos Ihre Immobilie und stehen Ihnen zur Seite. Vertrauen Sie unserer Fachkenntnis.

Mit unserem Volservice bis zur Vertragsunterzeichnung/ Hausübergabe an den neuen Eigentümer begleiten wir Sie gern.

Auf Ihren Wunsch besuchen wir Sie umgehend nach einer Terminvereinbarung vor Ort. Wir begrüßen Sie auch gerne in unserem Büro.

Unsere Immobilien findet man auch auf verschiedenen Internetplattformen, wie Immowelt und Klick-Hildesheim ([www.klick-hildesheim.de](http://www.klick-hildesheim.de))

Ihre Ansprechpartnerin für Immobilien, Klick-Hildesheim und Administration:

- Ilona Wichmann
- Birgit Meißner
- Yeni Volpers

In unserem Online-Magazin *Klick-Hildesheim* stellen wir regelmäßig die neusten Events in Hildesheim vor.

Wir führen Interviews mit den unterschiedlichsten Firmen und stellen deren Werbung auf unserer Online-Plattform ein.

... **wir freuen uns auf Sie!!!**



## Der Ecco-Bücherflohmarkt

*Ecco* feiert auf dem Bücherflohmarkt seinen 10. Geburtstag

Aufgepasst: Der Ecco-Bücherflohmarkt meldet sich zurück! Zum achten Mal haben Literatur-Begeisterte die Möglichkeit, ihre Taschen voll zu packen und die heimischen Bücherregale aufzufüllen. Wieder mit dabei: Vermisstes, Geliebtes, Unerwartetes, Altbekanntes, was zum Reisen, was zum Lachen, zum Besserwissen oder zum Verzweifeln. Was für die Hausarbeit

– oder etwas, um sich von der Hausarbeit abzulenken. Was für Nostalgiker, für Romantiker, für Nachtaktive. Kurz: für jeden etwas dabei!

Und damit nicht genug: In diesem Jahr wird mit dem Bücherflohmarkt der 10. Geburtstag der studentischen Veranstaltungsreihe Ecco begangen. Neben den schönsten Momenten, festgehalten in einer Foto-Ausstellung, wird es Live-Musik von Edgar Wendt geben. Außerdem zaubert Maren Becker zu Torte und Sekt vegan Kulinarisches – alles wie immer für einen guten Zweck!

Die Einnahmen unterstützen diesmal die Arbeit des Migrationszentrums Hildesheim. Unter seinem Dach wirken der Asyl e.V., der Internationale Frauentreff und der Arbeitslosentreff.

Doch bevor's losgehen kann, wird natürlich

gesammelt. Vom 1. April bis zum 10. Mai 2015 nimmt das Ecco-Team eure ausgedienten, gut erhaltenen Bücher entgegen:

Ohne Anmeldung bei der KulturFabrik Löseke, Langer Garten 1, in den Bürozeiten von Montag bis Freitag zwischen 10 und 15 Uhr.

Und nach vorheriger Anmeldung beim Kulturbüro des STUDENTENWERKS, Hindenburgplatz 16. Anmeldung bitte per Telefon unter: 05121 150209 oder per E-Mail an [kultur.hi@stw-on.de](mailto:kultur.hi@stw-on.de).

Bitte gebt eure Bücher in stabilen und stapelbaren Kisten oder Kartons ab.

Präsentiert wird der Bücherflohmarkt von Ecco, einer Kooperation des Kulturbüros des Studentenwerks OstNiedersachsen, der KulturFabrik Löseke und des ASTAs der Universität. In der Vorlesungszeit bringt Ecco an jedem zweiten Donnerstag im Monat studentische KünstlerInnen mit Ideen, Konzepten und Projekten auf die Bühne und vor Publikum.

Der Ecco-Bücherflohmarkt findet am Donnerstag, 14. Mai, in der Kulturfabrik Löseke statt.

Beginn ist 16 Uhr, Ende 20 Uhr.

Der Eintritt ist frei.





## Neue Leitung der Logopädie-Schule

Schulleiterin Annja Bormann geht in den Ruhestand.  
Melanie Wipprecht übernimmt ab April die Schulleitung



Annja Bormann (links) gratuliert Melanie Wipprecht zur Übernahme der Schulleitung

Annja Bormann hat in ihren 46 Berufsjahren – und davon in den vergangenen 15 Jahren als Schulleiterin der Logopädie-Schule des Diakonie-Kollegs Hildesheim – viel erlebt und erreicht. Vom Aufbau der Schule über den Umzug bis hin zum Neuanfang in Hildesheim. Nun verabschiedet sich die 62-jährige Ende September in den Ruhestand. „Um den Wechsel möglichst reibungslos vollziehen zu können, wird Melanie Wipprecht bereits ab April offiziell die Schulleitung übernehmen“, sagt Bormann. Sie selbst werde in dieser Zeit, neben dem Unterrichten, Wipprechts Arbeit unterstützen.

Viel Erfahrung bringt die 29-Jährige Melanie Wipprecht bereits mit: 2008 absolvierte sie die Ausbildung zur Logopädin am Institut für Weiterbildung in der Kranken- und Altenpflege in Magdeburg. Anschließend folgte ein Logopädie-Studium an der Hochschule für angewandte Kunst und Wissenschaft (HAWK) in Hildesheim, das sie 2010 mit dem Bachelor abschloss. Der berufsbegleitende Masterstudiengang „Interdisziplinäre Therapie in der psychosozialen Versorgung“ an der Hochschule Magdeburg-Stendal folgte und endete 2013 mit dem Mastertitel. Parallel dazu arbeitete Wipprecht sowohl in einer logopädischen Praxis als auch als Lehrlogopädin

an Berufsfachschulen, bis sie letztes Jahr am Diakonie-Kolleg Hildesheim als stellvertretende Schulleiterin begann.

Den Aufstieg zur Schulleiterin sieht Wipprecht als große Chance und Herausforderung: „Ich freue mich darauf, die Verantwortung für die Auszubildenden zu übernehmen und sie während der dreijährigen Ausbildung individuell zu begleiten, damit sie sich zu kompetenten Logopädinnen entwickeln“, sagt Wipprecht.

Besonders stolz sei sie auch auf die bereits bestehende Zusammenar-

beit mit Logopädiepraxen und die Kooperation mit der Hochschule für angewandte Wissenschaft und Kunst in Hildesheim. „So können wir die bisherige Palette unserer Ausbildungsinhalte ergänzen. Zusätzlich zum normalen Unterricht nehmen unsere Auszubildenden an Veranstaltungen des Studiengangs Ergotherapie, Logopädie und Physiotherapie teil“, sagt Wipprecht. Dadurch haben ihre Auszubildenden die Möglichkeit, nach dem Schulabschluss innerhalb von nur drei Semestern den Hochschulabschluss „Bachelor of Science“ zu erlangen.

In den kommenden Jahren will Wipprecht als Schulleiterin die praxisnahe und wissenschaftlich fundierte Ausbildung vorantreiben: „Für die Schule wird ein Konzept entwickelt, welches Theorie und Praxis optimal verbindet, um auf die steigenden Anforderungen im Beruf vorzubereiten.“

Mit Beginn des Schuljahres 2012/2013 zog die Schule für Logopädie von Hannover nach Hildesheim. Seitdem befindet sie sich im Leester-Haus an der Waterloostraße. Drei Klassen werden derzeit unterrichtet. Ausbildungsbeginn ist jedes Jahr am 1. Oktober, Bewerbungen werden ganzjährig entgegen genommen. Träger des Diakonie-Kollegs ist das evangelische Stephansstift mit Hauptsitz in Hannover.

Außerdem gibt es wie jedes Jahr natürlich Kaffee, selbst gebackenen Kuchen und andere Leckereien. Dazu wird ein buntes Programm angeboten, damit alle einen fröhlichen und hoffentlich sonnigen Tag genießen können.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



## MAI-MARKT

in der Waldorfschule,  
Propsteihof 53  
am 09. Mai 2015 von 10–14 Uhr

Am 09. Mai 2015 öffnet die Freie Waldorfschule für den Pflanzen- und Floh-Markt von 10 bis 14 Uhr ihre Tore.

Willkommen sind Groß und Klein, Alt und Jung, um in entspannter Atmosphäre über den Flohmarkt zu schlendern, aus den vielfältigen Angeboten von Second-Hand-Kleidung, Trödel, Büchern, Spielen etc. die schönsten Schnäppchen zu finden oder vom Pflanzen-Markt im Schulgarten Tomaten (wieder über 20 Sorten)-, Kürbis-, Zucchini-pflanzen oder verschiedene Sommerblumen, sowie weitere Gemüsejungpflanzen für den Garten zu erstehen.

## Salon Höper

Kardinal-Bertram-Str. 11



Tel: 05121-37903

Di-Fr. 9.00-18.30 • Sa. 8.00-13.00

Die Info-  
adresse  
für  
Familien

[www.hi-familie.de](http://www.hi-familie.de)



## Kostenloser Hauttest

Wirkt Ihre Haut älter oder jünger als Sie tatsächlich sind?

Wie groß ist die Differenz zwischen Ihrem biologischen und chronologischen Alter? Mittels modernster Hautanalyse mit Blick in die tieferen Hautlagen entdecken Sie Ihren Beautycode und das Repairpotenzial.

Donnerstag, den 21. Mai 2015  
von 09.00 Uhr bis 17.30 Uhr.

Anmeldung telefonisch unter 05121/23321.

Reservierung für eine kostenlose Analyse entsprechend der Reihenfolge der Anmeldungen.

redate bode  
**liftinglounge**  
jünger | frischer | schöner | attraktiver

Anti-Aging Kosmetikinstitut ☎ 05121/23321  
Ostertorstraße 41-44 • 31134 Hildesheim

## Das Gesicht stark verjüngen.

PORAPUR-Therapie. Mit 40 ideal. Ab 50 perfekt.



Testen Sie jetzt, wie Sie

- Ihre Stirn- / Augenpartie optimieren
- Hals- und Oberlippenzonen straffen
- die Gesichtskonturen aufbauen
- trockenen Teint balancieren...

Rufen Sie einfach an!

Testbehandlung nur € 99.-

[www.liftinglounge-hannover.de](http://www.liftinglounge-hannover.de)

Reservieren Sie Ihren Termin: ☎ (051 21) 23321





## Aktion im Jubiläumsjahr „Häuser erzählen“

### Häuser erzählen

Historisches Gesicht des Michaelis Quartier



Termine Häuser erzählen  
Veranstaltungsbeginn jeweils 19.00 Uhr  
Dauer: 1 bis 1,5 h

04.05.2015	Wohl 35	19.05.2015	Alter Markt 64
05.05.2015	Langer Hagen 31	20.05.2015	Langer Hagen 25
08.05.2015	Alter Markt 22	21.05.2015	Pfaffenstieg 4-5
11.05.2015	Michaelisstraße 17	27.05.2015	Burgstraße 38
12.05.2015	Mühlenstraße 24	29.05.2015	Klosterstraße 5
18.05.2015	Langer Hagen 39		



Wie bereits in der letzten Ausgabe der Stadtteilzeitung angekündigt findet im Rahmen des Stadtjubiläums im Michaelisquartier das Projekt „Häuser erzählen“ statt. Zu den auf dem nebenstehenden Plakat angegebenen Terminen sind alle Bürgerinnen und Bürger sowie Interessierte herzlich eingeladen. Dank des ehrenamtlichen Engagements aller Beteiligten und finanzieller Unterstützung konnte dieser Beitrag zum Jubiläumsjahr realisiert werden.

„Häuser erzählen“, kann es ein besseres Thema geben für ein Unternehmen, das sich dem Bau und der Erhaltung von Gebäuden zur Aufgabe gemacht hat?

Das war sicher der Grund, warum die Kreiswohnbau Hildesheim im Zusammenhang mit dem 1200-jährigen Jubiläum der Stadt Hildesheim auf unser Projekt aufmerksam geworden ist und sogar so viel Gefallen daran gefunden hat, um es finanziell zu unterstützen! Hierfür möchten sich alle Projektbeteiligten recht herzlich bedanken!

Lesen Sie mehr über die Kreiswohnbau im nachstehenden Infokasten und besuchen Sie möglichst viele Veranstaltungen im Mai!

### Kreiswohnbau

H I L D E S H E I M

...zuhause aufblühen

Die Kreiswohnbau Hildesheim GmbH ist das größte Wohnungsunternehmen in der Region Hildesheim. Die kommunale Gesellschaft bietet neben der Wohnungsvermietung, die das gesamte Bestandsmanagement beinhaltet, auch die WEG- und Fremdverwaltung. Insgesamt betreut sie somit rund 4.700 Wohn- und Gewerbeeinheiten – von der Rettungswache bis zur Schule – sowie rund 1.100 Garagen und Einstellplätze. Als kompetenter Dienstleister rund um die Immobilie beschäftigt sich das 1949 gegründete Unternehmen zudem mit der Projektentwicklung und dem Verkauf von bebauten und unbebauten Grundstücken. Mit Rat und Tat stehen Ihnen über vierzig kompetente Mitarbeiter in der Hildesheimer Hauptstelle sowie in den Kundencentern in Sarstedt und Alfeld zur Seite. Das Wohnungsunternehmen bietet Ihnen attraktives, sicheres, bezahlbares und energieeffizientes Wohnen. Dabei legt es ein besonderes Augenmerk auf Nachhaltigkeit.

## Buchveröffentlichung „Erzähltes Welterbe“

Die Weltkulturerbestätten zum Sprechen zu bringen und die Menschen, die sich in ihnen bewegten, zu Wort kommen zu lassen, das ist das Ziel dieses Bandes über den Mariendom und das Kloster St. Michael in Hildesheim. Es entsteht ein farbiger Eindruck des Lebens, das an diesen Orten stattfand, durch teilweise noch unbekannte Chroniken, Legenden, Anekdoten, nicht zuletzt auch Gerichtsakten. Gerade scheinbar alltägliche Dokumente und nicht selten auch die Zeugnisse unbedeutenderer Menschen liefern oft aufschlussreiche Einblicke vom einfachen Alltag bis in die hohe Politik hinein. Die beiden Bauten mit ihren Schätzen bilden einen zusammenhängenden,



nicht nur sakralen Raum im Zentrum einer Stadt, die auf zwölf Jahrhunderte Geschichte zurückblickt. Eine überregionale Strahlkraft hatten die politische und künstlerische Persönlichkeit des Bischofs Bernward (993-1022) und die mit ihm verbundene, für die frühromanische Epoche richtungsweisende Klosterkirche St. Michael.

Bernhard Gallistl, in Klassischer Philologie promoviert, hat sich in zahlreichen Arbeiten mit antiker und mittelalterlicher Kunst befasst. Im vorliegenden Band stützt er sich auf seine Erfahrung mit dem Quellenmaterial als langjähriger Handschriftenbibliothekar an der Hildesheimer Dombibliothek.

**Das Buch wird am 11. Mai um 18.30 Uhr im Dommuseum vorgestellt.**



## Ein Garten als Teil des Welterbes

Mit der Restaurierung des Magdalenengartens im Jahre 2003 haben die Hildesheimer einen Garten zur öffentlichen Nutzung erhalten, der als Klostersgarten schon vor rund 1000 Jahren in den Grundzügen bestand und daher mehr als mancher andere Garten in Niedersachsen eine lange Geschichte aufweist. Diese Geschichte verdeutlicht vor allem das 2003 wiederhergestellte Mittelparterre, das nach vorheriger archäologischer Aufgrabung der Wege in der Formensprache der Barockzeit neu entstehen konnte. Im Obstgarten und im Bereich des Weinbergs wird eine noch viel ältere Zeit nachvollziehbar. Schließlich ist mit der 2012 geschaffenen direkten Anbindung des Gartens an die Michaeliskirche im Osten der historische Bezug des Gartens zum ehemaligen Michaeliskloster wieder sichtbar geworden, so dass die Anlage des Magdalenengartens heute gemeinsam mit der Michaeliskirche als Teil des Welterbes betrachtet werden muss. Der Magdalenengarten ist somit von außergewöhnlichem Wert nicht nur für das Michaelisviertel, sondern für die Stadt und die Region – und als Welterbe für das Land. Um dieser Bedeutung gerecht zu werden, bedarf es in den nächsten Jahren allerdings auch erheblicher Anstrengungen, um die Anlage gemäß der vorliegenden Pläne fortlaufend zu verbessern und zu

entwickeln. Wichtig ist daher nicht nur die Verbesserung der Pflege – wobei es erwünscht wäre, wenn sich die Bevölkerung mehr als bisher durch ehrenamtlichen Einsatz kontinuierlich für den Garten einsetzt. Wichtig ist vor allem auch die Fortentwicklung der Rosensammlung, die freilich intensiv nur betrieben werden kann, wenn sich genügend freiwillige Hilfskräfte zu ihrer Pflege finden. Nicht zuletzt wird es darauf ankommen, im Gehölzbestand wieder bevorzugt seltene und dekorative Gehölze zu setzen, damit die Attraktivität des Magdalenengartens nicht zu sehr von der Rosenblüte abhängig ist und der Blick auch auf blühende Kirschen, Jasmin, Spiersträucher oder Flieder und Schneeball fällt. Der Magdalenengarten könnte als kleiner „botanischer Garten“ übrigens für die umliegenden Schulen sehr hilfreich sein, so dass sich insgesamt für das ganze Ensemble eine chancenreiche Situation ergibt. Die Bürger – besonders die des Michaelisviertels – sind auch hier aufgerufen mitzuhelfen. Daher: Helfen Sie mit und spenden Sie mit und pflanzen sie im Garten seltene Gehölze als Erinnerung an ein Stück Hildesheim, an dem Sie zum Nutzen Aller mitgewirkt haben. Zur Beratung können Sie anrufen: Tel.: 05121 7586138.

## Wie viele Heimaten trägst du in dir?

Um diese Frage ging es im Generationenprojekt „Suppe, Pudding, ab ins Bett“. 15 Darsteller/innen zwischen 9 und 79 Jahren – von denen auch eine im Michaelisquartier lebt – haben zur Frage, was für sie persönlich Heimat bedeutet eine bunte Szenencollage zusammengestellt. Präsentiert wurde das Ganze in der zum kleinen Theater umgestalteten Pausenhalle am Alten Markt 70. Zur Premiere am 15. April waren fast 100 Zuschauer gekommen, damit war die Halle bis auf den letzten Platz belegt. Heimat hat viel zu tun mit Beziehungen, mit besonderen Orten, mit Gefühlen und mit der eigenen Lebensge-



Heimaten – Beziehungen, Orte, Gefühle

## Skat-, Schach- und Mühlespieler gesucht!

Die Skatrunde, die immer donnerstags ab 13 Uhr im Magdalenenhof im Cafébereich spielt, würde sich sehr über Verstärkung freuen. Außerdem suchen zwei Herren, die im Magdalenenhof leben, Partner zum Schach- bzw. Mühlespielen. Weitere Infos erhalten Interessierte unter der Telefonnummer 204 09 54 (Frau Bransch, Magdalenenhof).

schichte. Heimat ändert sich und ein Mensch kann durchaus mehrere Heimaten haben. Dies brachten die Darsteller/innen lebendig, ideenreich und mit viel Humor auf die Bühne. Besonderen Beifall bekamen am Ende auch die Theaterpädagoginnen Mara Behrendt und Juliane Solórzano, die dieses Kooperationsprojekt des TPZs, des Bistum Hildesheims und der Quartiersarbeit MITTENDRIN geleitet haben.

## Aus der Ferne gekommen – in Hildesheim ein Zuhause gefunden



### Tibetischer Abend am 12. Mai

Der tibetische Abend „TIBET UNVERGESSEN – Die Seele Tibets lebt“ findet am 12. Mai ab 18 Uhr im Michaelis WeltCafé im Langen Hagen 36 unter dem Motto „Aus der Ferne gekommen – in Hildesheim ein Zuhause gefunden“ statt.

Mit dieser Veranstaltungsreihe anlässlich des Stadtjubiläums Hildesheim 2015 möchte der gemeinnützige Verein EL PUENTE mehr Verständnis für die Lebenssituation anderer Menschen und Kulturen schaffen. Gefördert werden die Abende vom EL PUENTE e.V., der EL PUENTE Stiftung, der Heinrich Dammann Stiftung, dem Bistum Hildesheim und dem AMEOS Klinikum.

## Termine

### Einladung zur Redaktionssitzung

Alle Interessierten sind herzlich am **6. Mai ab 14.00 Uhr** im Michaelis WeltCafé eingeladen.

### MITTENDRIN – Quartiersarbeit

Zu den nachfolgenden Veranstaltungen sind alle Interessierten herzlich eingeladen. **Jeden Mittwoch, 11–13 Uhr:** Michaelis WeltCafé, Nachbarschaftsklönen | **Montag, 4. Mai, 14:30–16:30 Uhr:** Magdalenencafé (Magdalenenhof), Spiele- und Spaziergangstreff | **Montag, 11. Mai, 14:30–16:30 Uhr:** Konferenzraum Magdalenenhof, Organisationskreis MITTENDRIN | **Weitere Informationen erhalten Sie unter: sanden-marcus@mittendrin-hildesheim.de und Tel. 05121/10 21 453**

### Magdalenenhof

**Sonntag, 10. Mai, ab 11 Uhr:** Magdalenenhof, Muttertagsbrunch (Kosten 10 € inklusive Begrüßungsgetränk) | **Mittwoch, 13. Mai, 15:15 Uhr:** Magdalenenhof, Tanztee für alle, die mal wieder das Tanzbein schwingen wollen

### Michaelis WeltCafé

**Dienstag, 5. Mai, 14 - 18 Uhr:** Das Michaelis WeltCafé feiert den 3. Geburtstag | **Freitag, 8. Mai, 19 Uhr:** Lesung zum 70. Jahrestag des Kriegsendes, Die Hildesheimlichen Autoren lesen aus ihrer Anthologie zum 1200 jährigen Stadtjubiläum | **Dienstag, 12. Mai, 18 Uhr:** Tibet – Unvergessen „Die Seele Tibets lebt“ | **Dienstag, 19. Mai, 15 Uhr:** Spielenachmittag für Jung und Alt | **Freitag, 22. Mai ab 19 Uhr:** Dämmerchoppen mit Blick auf UNESCO Weltkulturerbe

### Konzerte St. Michaeliskirche

**Freitag, 29. Mai, 20 Uhr:** Orgel und Orchester

## Tag der offenen Tür der Tagespflege

Die Caritas-St. Bernward Tagespflege in der Mühlenstraße 24 und Carena feiern am Sonntag, den 31.5.2015 ihr siebenjähriges Bestehen. Alle Interessierten sind eingeladen in der Zeit von 12 – 16 Uhr bei Kaffee, Kuchen und Bratwürstchen mit zu feiern und die Einrichtung näher kennen zu lernen.

## Michaelis WeltCafé wird 3!

Das Michaelis WeltCafé feiert seinen 3. Geburtstag am Dienstag, 5. Mai von 14 - 18 Uhr Feiern Sie mit uns! Lassen Sie sich überraschen mit Drehorgelmusik, Quiz, Spielen... Kulinarische Köstlichkeiten – natürlich bio, fair und regional. Alles zu zivilen Preise mit Blick auf das UNESCO Weltkulturerbe



# Ein Tag für ein Leben



Mehr Praxis, weniger Theorie: Die Erste-Hilfe-Ausbildung bei den Malteser wird einfacher; Bildquelle: Malteser

## Erste Hilfe-Kurse bei den Maltesern werden einfacher und kürzer

Mit mehr Praxis und weniger Theorie wollen die Malteser und andere Hilfsdienste Erste Hilfe einfacher machen. Ab April dauert die Erste-Hilfe-Ausbildung nur noch einen Tag. Darauf haben sich die fünf großen Hilfsorganisationen in der Bundesarbeitsgemeinschaft Erste Hilfe (BAGEH) verständigt.

Mit mehr Praxis und weniger Theorie vermitteln die Malteser in ihren Kursen ab April die wichtigsten Handgriffe am Unfallort. „Statt wie bisher zwei Tage dauert der Kurs nur noch einen Tag. Es gibt keinen Frontalunterricht wie in der Schule, sondern einfach praktisches Üben“, beschreibt Dr. Vera Metze, Ausbildungsleiterin bei den Maltesern in der Diözese Hildesheim, das Konzept der neuen Kurse. Dabei richtet sich das Augenmerk allein auf die Maßnahmen, die ein Ersthelfer im Notfall sicher durchführen kann. Anatomische und physiologische Hintergründe bleiben weitgehend außen vor. Der Schwerpunkt liegt somit auf dem konkreten Handeln. „Schon nach den ersten zwei Stunden können die Teilnehmer einen Patienten wiederbeleben“, verspricht Metze. Von den Neuerungen profitieren vor allem Fahrlehrer, Übungsleiter, Gruppenleiter aber auch die Ersthelfer in Betrieben.

Möglich geworden ist die Verkürzung durch ein anderes pädagogisches Konzept. „Die Kursteilnehmer sollen mit Freude helfen, und wir zeigen ihnen die Handgriffe, damit sie sicher werden“, so Vera Metze weiter. Grundlegende Kenntnisse über den menschlichen Körper werden nur noch dort

vermittelt, wo sie die praktischen Hilfen untermauern.

Christine Bank, Koordinatorin Ausbildung bei den Maltesern, ergänzt: „Aus dem Rettungsdienst wissen wir, wie wichtig die Erste Hilfe ist, um Leben zu retten oder schwerwiegende Folgen zu verhindern. Mein Appell ist daher: Kommen Sie vorbei und lernen in ein paar Stunden, was zu tun ist.“

Mit den Veränderungen in der Erste-Hilfe-Ausbildung wollen die Malteser langfristig die Zahl der Ersthelfer erhöhen, die im Notfall erste Hilfe leisten können und dies auch tatsächlich tun. Denn bislang sind die Deutschen mit nicht einmal 20 Prozent Helfern nach Kreislaufstillstand im internationalen Vergleich eher das Schlusslicht. Dabei gilt noch immer: Es gibt im Notfall nur einen wirklichen Fehler - nichts zu tun!

Information und Kursbuchung:

[www.malteser-hildesheim.de](http://www.malteser-hildesheim.de)  
[www.malteser-kurse.de](http://www.malteser-kurse.de)

**Wetten, dass wir es schaffen, bei Durchsicht Ihrer Versicherungsunterlagen eine Ersparnis von bis zu 300 € zu erwirtschaften.**

Als Dankeschön für Ihr Vertrauen erhalten Sie zusätzlich einen **100-Euro-ReiseGutschein**, wenn Sie

von uns mindestens 3 Versicherungsverträge\* prüfen lassen und wir bei gleichen Leistungen eine Ersparnis erwirtschaften. **Rufen Sie uns an.**

**Service-Büro Peter Wolter**

Einumer Straße 18 · 31135 Hildesheim  
 Telefon 051 21/702570  
[peter.wolter@concordia.de](mailto:peter.wolter@concordia.de)



\* Mit positiver Schuldenquote

CONCORDIA. EIN GUTER GRUND.

CONCORDIA Versicherungen



Mai/Juni:

Gewinnen Sie einen von

**111**

Smoothie-Mixern

**Mit Sicherheit mehr vom Leben.**

Was auch passiert – die Sparkassen-Gesundheitsvorsorge schützt Sie.

**Welcher Schutz ist der richtige für Sie?**

Sprechen Sie uns an.



Sparkasse Hildesheim

[www.sparkasse-hildesheim.de](http://www.sparkasse-hildesheim.de)



**NATUR-CONCEPT®**  
Gesunde Raumgestaltung und mehr

**YOSIMA** Räume aus Lehm. ökologisch NATUR-CONCEPT professionell

YOSIMA von Claytec ist eine natürliche farbige Wandgestaltung mit Lehm und Ton, Farbtiefe ohne künstliche Farbstoffe und Pigmente. Der Ton ist Bindemittel und Farbgeber in einem, dadurch entstehen farbige Lehm-Beschichtungen für den Innenraum auf höchstem Niveau.

138 Farben gibt es bei uns zu entdecken. Beratung ist uns wichtig, egal ob Sie Ihre Wände selbst gestalten möchten oder unser Profi-Team beauftragen.

**RIESIGE FARB-AUSWAHL · FACHLICHE BERATUNG · PROFI-TEAM**



[www.natur-concept.de](http://www.natur-concept.de)




André Parpeix, Malermeister & Restaurator · Richard-Gerlt-Str. 2 · 31137 Hildesheim · Tel.: 0 51 21 - 2 52 35



# Historische Blicke auf Hildesheim

Als Weiterführung der Sonderausstellung „Hildesheim im Mittelalter – Die Wurzeln der Rose“ präsentiert das Stadtmuseum Hildesheim die 15 RosenOrte Hildesheims in historischen Ansichten.

Anhand von Aquarellen, Postkartenansichten, seltenen, bisher unveröffentlichten Fotografien und Glasdias wird der Besucher auf einen visuellen Rundgang durch das vergangene, das kriegszerstörte aber auch in das Hildesheim der Nachkriegszeit mitgenommen. Neben dem Stadtarchiv Hildesheim und dem Roemer- und Pelizaeus-Museum öffnen der Moritzberger Verein für Kultur und Geschichte vom Berge e.V., der Gerstenberg-Verlag sowie zahlreiche Privatpersonen ihre umfangreichen Bildarchive. Einen besonderen Schatz stellen dabei weitgehend unbekannt Farbaufnahmen aus der Vorkriegszeit dar, die Hildesheim in alter Schönheit zeigen und somit eine authentische Vorstellung eines verlorenen Stadtbildes vermitteln.

Auf diese Weise ergibt sich ein faszinierendes Portrait einer Stadt, die nicht ohne Grund in der Vorkriegszeit auch als „Nürnberg des Nordens“ bezeichnet wurde.

Ergänzt wird die Präsentation durch zeitgeschichtliche Objekte der Sammlung und Leihgaben von Hildesheimer Bürgerinnen und Bürgern. Außerdem wird ein detailgetreues Stadtmodell des historischen Marktplatzes mit seinen angrenzenden Straßenzügen sowie eine Inszenierung eines gründerzeitlichen Fotoateliers die Ausstellung bereichern.

**Öffentliche Führungen durch die Sonderausstellung**

jeden 1. Und 3. Sonntag im Monat, Führungsgebühr 2,-€ pro Person., zzgl. Eintritt

**17. Mai 2015, Internationaler Museumstag**

11.00 bis 17.00 Uhr freier Eintritt  
Ganztägig: *Licht und Schatten finden* – eine knifflige Foto-Rallye für die ganze Familie

**Kuratoren-Führungen um 11.00 / 14.30 / 15.30 Uhr durch die Sonderausstellung**

mit Kunsthistoriker Dr. Stefan Bölke, Hildesheim

**7. Juni 2015, Aktionstag Fotografie**

Ganztägig: *Zoom: finde die Details* – eine knifflige Foto-Rallye für die ganze Familie

14.30 bis 16.00 Uhr Tipps und Tricks rund um die Fotografie – mit der Kamera unterwegs

**7. August 2015, 19.00 Uhr, Die Elektrische in Hildesheim**

Beamer-Vortrag anlässlich des 110. Geburtstages der Hildesheimer Straßenbahn

Kunsthistoriker Dr. Stefan Bölke, Hildesheim

Weitere Informationen unter:  
[www.stadtmuseum-hildesheim.de](http://www.stadtmuseum-hildesheim.de)

**Café Wirtschaft**  
Ihr Pannekuchenparadies

**Frühstück - Start in den Tag**  
**Café - Köstlichkeiten**  
**Torten - Kreationen**  
**Pannekuchen - Variationen**

Besuchen Sie auch unsere Aussenterrasse in der 1. Etage!

Im Zentrum, Scheelenstr. 12, Tel.: 0 51 21/9 99 06 30  
Di. - Sa. 9 -18 Uhr, Sonntag 13 -17 Uhr

## Verschiebung der Abfuhr durch Feiertage im Jahr 2015

### Maifeiertag

statt Freitag	1.5.2015	auf Samstag	2.5.2015
---------------	----------	-------------	----------

### Christi Himmelfahrt

statt Donnerstag	14.5.2015	auf Freitag	15.5.2015
------------------	-----------	-------------	-----------

statt Freitag	15.5.2015	auf Samstag	16.5.2015
---------------	-----------	-------------	-----------

### Pfingsten

statt Montag	25.5.2015	auf Dienstag	26.5.2015
--------------	-----------	--------------	-----------

statt Dienstag	26.5.2015	auf Mittwoch	27.5.2015
----------------	-----------	--------------	-----------

statt Mittwoch	27.5.2015	auf Donnerstag	28.5.2015
----------------	-----------	----------------	-----------

statt Donnerstag	28.5.2015	auf Freitag	29.5.2015
------------------	-----------	-------------	-----------

statt Freitag	29.5.2015	auf Samstag	30.5.2015
---------------	-----------	-------------	-----------

**Das Team vom Zweckverband wünscht Ihnen frohe Feiertage!**

Telefon: 05064/905-0

Fax: 05064/905-99

E-Mail: [info@zah-hildesheim.de](mailto:info@zah-hildesheim.de)

Internet: [www.zah-hildesheim.de](http://www.zah-hildesheim.de)



**ZAH • Bahnhofsallee 36 • 31162 Bad Salzdetfurth**

## Back- Lädchen

Dingworthstraße 14

Brot von der Vollkornbäckerei Schmidt aus Schwiegershausen.

Ofenfrische Brötchen, Brot, Backwaren, belegte Brötchen  
Kaffee to go

Öffnungszeiten:

Mo, Di, Do, Fr 6–18 Uhr

Mi und Sa 6–13 Uhr

**Sonntag und Feiertage 8–11 Uhr**

Bestellen unter

Tel. 051 21/3033470



# Tipps für Senioren

Liebe Seniorinnen und Senioren, liebe Oststädterinnen und Oststädter,

**Heimat, heimatlos, Heimatfilme, Heimathafen, Heimatland, Heimatsprache..... Was bedeutet für Sie Heimat?**

Das Land, die Stadt, das Dorf, die Gegend wo Sie aufgewachsen sind? Oder ist Heimat gar kein Ort, sondern ein Gefühl? Ist Heimat das ursprüngliche Heimatland von einer Sache, einem Etwas?

Ist Heimat der Ort, an dem man mich versteht? Oder ist es am 1. Mai die Bank auf dem Dorfplatz, auf der Sie jedes Jahr sitzen und dem Blasorchester lauschen? Heimat hat viele Gesichter! Viele Menschen identifizieren sich mit „ihrer“ Heimat. Die Berliner sind stolz auf „ihr“ Berlin, die Bayern sind stolz auf „ihren“ Freistaat und auch die vielen, zu Kriegszeiten vertriebenen Schlesier sind stolz auf „ihr“ Schlesien. Die meisten haben schon lange eine „2. Heimat“ gefunden, haben Kinder und Enkelkinder. Immer klingt ein wenig Wehmut mit. Aber auch in Niedersachsen hören wir: „Ich bin mit Leinewasser getauft“ (soll heißen: ich bin in Hannover geboren). Die stolzen Hildesheimer behaupten: „Wir sind die Mitte Deutschlands“ und ganz besonders stolz sind „die Moritzberger“! In unserer globalisierten Zeit, in der wir weltweit mobil und vernetzt sind, scheint der Stolz auf die Heimat erstaunlicherweise einen Wertzuwachs zu erfahren. Manch ein Zeitgenosse verteidigt schon wieder „sein Heimatland“ ...

Unser Bundespräsident, Joachim Gauck, formulierte es in seiner Grundsatzrede zu Europa am 22. 02. 2013 so: „Wenn wir in der großen, weiten Welt sind, empfinden wir uns als Europäer. Wenn wir in Europa sind, empfinden wir uns

als Deutsche. Und wenn wir in Deutschland sind, empfinden wir uns als Hamburger, Sachse oder ... Hildesheimer.

Einen fast „verlorenen Hildesheimer“ möchte ich Ihnen heute vorstellen: „Einmal Seesen und wieder zurück“



Mit dieser Überschrift meldet sich Physiotherapeut Lucas Nöhren in seiner Heimatstadt Hildesheim zurück!

Nach erfolgreich abgeschlossener Berufsausbildung und mehrjähriger Berufserfahrung in Seesen am Harzrand kehrt der gebürtige Hildesheimer nun als selbstständiger Physiotherapeut nach Hildesheim zurück.

Er erfüllt sich einen langjährigen Wunsch und eröffnet seine eigene Krankengymnastik Praxis. Einige Oststädter haben die umfangreichen Arbeiten in der ehemaligen Praxis Walburga Neumann in der Einumer Str. sicher bereits bemerkt.

Der 36-jährige **öffnet am 01. 05. 2015** die Pforten seiner Praxis in der **Einumer Straße 77**.

Neben Krankengymnastik, Hausbesuchen, Massagen, Wärme- und Kältetherapie, Manueller Lymphdrainage und Schlingentherapie bietet er in seiner Praxis außerdem neurophysiologische

Behandlungen nach Bobath, Ultraschalltherapie, sowie Wellnessbehandlungen an.

Herr Nöhren, warum ist gerade für Senioren der Besuch in einer Physiotherapiepraxis wichtig?

„Unser Bewegungsapparat stellt uns im Laufe unseres Lebens immer wieder vor neue Herausforderungen. Daher ist es wichtig, dass gerade auch im höheren Alter ein besonderes Augenmerk auf Kraft- und Gleichgewichtstraining gelegt wird. Denn durch regelmäßiges Training kann das Sturzrisiko deutlich gesenkt, die Abnutzung der Gelenke verlangsamt, und die Lebensqualität gesteigert werden.“

Sie können schon jetzt einen Termin vereinbaren! Oder kommen Sie zur Eröffnung vorbei! Sie erreichen die Praxis unter 051 21/ 340 62, Einumer Str. 77, 31135 Hildesheim.

## Gedanken zum Muttertag

Mütter

Die meisten schönen Dinge im Leben gibt es zu zweit und zu dritt, im Dutzend und zu Tausenden. Unzählige Rosen, Sterne, Sonnenuntergänge, Regenbögen, Brüder, Schwestern, Tanten, Cousinen, Kameraden und Freunde ... aber nur eine einzige Mutter auf der Welt. (K. Douglas)

## Die Erfindung der Nachhaltigkeit ist schon über 300 Jahre alt!!!

Das Land der 1000 Wälder - Schweden! Dort stehen sicherlich mehr Bäume als in Deutschland aber die deutschen Bäume sind höher und dicker! Keine Nation in Europa besitzt mehr Holzvorräte als Deutschland. Der deutsche Wald ist ein ökologisches Juwel! Mit seiner hohen Speicherfähigkeit hat der Wald für die Verarbeitung des klimaschädlichen Kohlendioxids eine enorm wichtige Bedeutung. Bereits um 1700 hat ein Oberberghauptmann namens Hans Carl von Carlowitz mit der „Hauswirtschaftlichen Nachricht und naturmäßigen Anweisung zur wilden Baum-Zucht“

das erste Werk über Fortwirtschaft geschrieben. Hier taucht ein Begriff auf, den man gemeinhin dem

Wortschatz unserer heutigen Umweltbewegung zurechnet: **nachhaltiges Wirtschaften!** Holz sollte nur so viel geschlagen werden, wie nachwachsen kann. Mehr abholzen als nachwächst führt zur Katastrophe. Erosionen und Überschwemmungen sind die Folge.

Leider hat sich diese Erkenntnis immer noch nicht überall herumgesprochen! Lediglich etwa fünf Prozent der deutschen Forstflächen folgen diesem Prinzip; bestehen aus Mischwäldern, die sich selbst verjüngen. Nebenbei sind diese Wälder noch ökologisch wichtig, weil sie Artenvielfalt garantieren und Zuflucht für viele Insekten und andere Kleinlebewesen sind. Kurzfristige Gewinne kann man mit reinen Fichten- und Kiefernwäldern erzielen, langfristig jedoch sind Mischwälder erfolgreicher. Wenn Orkane übers Land ziehen, wird die Aufforstung teuer! Man darf nicht wie die Vorstandschefs in Quartalsergebnissen oder wie die Börsianer im Sekundentakt rechnen! Mischwälder halten Orkanen besser Stand, Verjüngungsphasen kosten kein Geld und kommen von selbst. Man muss dazu aber in Jahrzehnten planen und handeln - Zeiträume, die ein Baum zum Wachsen braucht

## Begegnen doch auch Sie wieder einmal dem Wald!

Beginnen Sie mit leichten Wanderungen (bis ca. 10 km). Der Harzklub bietet dazu viele Möglichkeiten in der Region Hildesheim an. Auskünfte erteilt: Harzklub - Zweigverein Hildesheim, Waldemar Hensel, Tel. 05121/22 11 0 oder

Email: [waldemar-hensel@t-online.de](mailto:waldemar-hensel@t-online.de)

Einen schönen Wonnemonat wünscht Ihnen

Ihre Annette Mikulski



## NDR Info: Quizzen, was die Welt bewegt

Das Table-Quiz von und mit NDR Info

Wandelnde Lexika und ambitionierte Schlaumeier sind eingeladen, beim NDR Info Quiz-Abend in der Kulturfabrik Löseke ihr Wissen zu testen. Der Eintritt ist frei. Wegen des begrenzten Platzkontingents wird empfohlen, sich rechtzeitig anzumelden.

Die Quiz-Teams können sich in verschiedenen Kategorien beweisen - allesamt typische Themenfelder des Programms von NDR Info: „Politik & Aktuelles“, „Der Norden“, „Sport“, „Wirtschaft“ sowie „Kultur & Wissenschaft“. Gequizzt wird jeweils in Tischgruppen. Die Teammitglieder können sich entweder gemeinsam anmelden oder finden sich problemlos vor Ort. NDR Info Moderatorin Birgit Langhammer und der Quiz-Experte Tom Zimmermann führen durch den Abend. Gespielt wird in erster Linie für die Ehre - dem

Siegerteam winkt jedoch auch ein kleiner Preis.

„Quizzen, was die Welt bewegt“, das Table-Quiz von und mit NDR-Info, findet am Montag, 18. Mai in der Kulturfabrik Löseke statt. Beginn ist um 19.30 Uhr, Einlass ab 19 Uhr. Der Eintritt ist frei. Alle Infos und Anmeldung unter: [nдр.de/info/](http://nдр.de/info/) veranstaltungen

## Stoffwechsel. Wenn Mädels ausmisten

Der Mädels-Flohmarkt für Klamotten, Schuhe und (Wohn-)Accessoires

Schrankhüter? Das war einmal! Beim Mädelsflohmarkt wechseln Kleider, Schuhe und Accessoires ihre Besitzerinnen. Interessierte können sich einen Stand mieten für 10,-€. Oder einen halben Stand für 5,-€ und diesen sich mit einer Freundin teilen.

Und dann geht es ans Tauschen und

Verkaufen beim nächtlichen Flohmarkt-Treiben. Wer nichts herzugeben hat und sich stattdessen bereichern will, kann vorbeikommen, um Second-Hand-Mode und Wohn-Schätze zu erstehen. Dazu gibt es Sekt und Köstlichkeiten aus der Hobo-Bar und Küche. Einen Stand mit Tisch und Sitzplatz gibt es für: Kategorie A 10,-€ (ca. 50x200cm) Kategorie B 13,-€ (ca. 100x200cm) Jeder, der eine Kleiderstange mitbringt, bezahlt zusätzlich 5,-€. Nur mit vorangegangener Anmeldung der Kleiderstange möglich, maximal eine Kleiderstange pro Stand. **Verbindliche Anmeldungen ab 15. April an [stoffwechsel-flohmarkt@web.de](mailto:stoffwechsel-flohmarkt@web.de)** Der Stoffwechsel-Mädelsflohmarkt findet am Mittwoch, 20. Mai in der Kulturfabrik Löseke statt. Beginn ist 19 Uhr, Ende 22 Uhr. Der Eintritt ist frei.



# Hildesheim ist Ansichtssache

Auf eine ganz eigene Art und Weise, setzt sich Kais Bodensieck mit seiner Heimatstadt Hildesheim auseinander. Seine Kunstwerke lassen Spielraum für eigene Interpretationen. Als Betrachter der Bildcomposings aus der „Schmiede“ Fotodesign X-trascharf bedarf es keiner übermäßigen Fantasie, denn die ist unverkennbar mit den auf Leinwand gebrachten Montagen verknüpft. Wer einen Sinn für heimische Produkte pflegt, dem eröffnet sich hier eine Alternative zu den ansonsten bekannten Hildesheimer Motiven.



Mit dem Maß von 100x75 bietet der Künstler zum Beispiel sein Werk „Hildesheim 2057!?“ an, ein überflutetes Michaelisviertel unter dunklen Wolken, wobei die Weltkulturerbe aus den Fluten ragt.



Angefangen aber hat das Ganze mit dem **Zuckerhut (Leinwand 100x75)**. Anfangs war es ein Bild, welches Kais Bodensieck beim längeren Ansehen nicht wirklich gefiel. Irgendetwas fehlte und so hat er sich dann ein weiteres Bild einer bunten Wiese aus seinem Fundus gesucht und die Bilder miteinander verschmolzen. Doch das war ihm zu uninteressant, er begann das Bild in eine Märchenlandschaft zu verwandeln, bis das Composing so war, wie es nun ist. Aufgrund des hohen Zuspruches und mehrerer Anfragen fing der Fotodesigner an, weitere Fotos miteinander zu kombinieren und erstellte die verschiedenen Werke unter dem Thema „Hildesheim ist Ansichtssache“. Die Bilder zeigen Hildesheim aus den verschiedensten Sichtweisen. Mal futuristisch, mal düster, mal surreal oder märchenhaft. Extrem verändert, jedoch erkennt jeder Einheimische den klaren Bezug zu Hildesheim. Sogar in Kuala Lumpur hängt schon ein Exemplar. Weitere Motive werden folgen.

Das Bild mit dem Titel „Hildesheim In Good Hands“ zeigt ein zwischen zwei Händen behütetes Hildesheim. Dieses Motiv wird in Farbe oder in Schwarz/Weiß



mit den Maßen 80x80 angeboten. Statt Hildesheimer Sekt hat der Künstler kurzer-



hand die Sankt Andreaskirche in ein Glas gezaubert. Auf Leinwand 100x75 mit dem Titel „Hildesheimer Kirchenglas“, „Hildesheim Del Mare“ und „Hildesheim Tornado“, zwei weitere interessante Kompositionen, sind in den Maßen 120x80 zu haben.



Neben den einzigartigen Composings bietet Fotodesign X-trascharf auch Luftaufnahmen mit einem ferngesteuerten Quadrocopter an. Diese Aufnahmen sind bei Eigenheimbesitzern und Firmeninhabern gern gesehen.

Weitere Informationen, sowie Preise kann man unter der Telefonnummer 05121 2989951, oder [kontakt@fotodesign-xtrascharf.de](mailto:kontakt@fotodesign-xtrascharf.de) erfahren. Eine weitere Möglichkeit bietet die Webseite [www.fotodesign-xtrascharf.de](http://www.fotodesign-xtrascharf.de).



**daheim**  
STATT HEIM  
KRANKENPFLEGE

rundum gut versorgt

- ambulante Kranken- und Altenpflege
- Alltagsbegleitung
- Begleitung bei MDK Gutachten
- Behindertenhilfe
- Besuchsdienste
- Einkaufshilfe
- Hausnotruf
- hauswirtschaftliche Hilfe und Versorgung
- Pflege von Schwerkranken und Sterbenden
- Urlaubs- und Verhinderungspflege



24h erreichbar:

**05121 · 3 30 30**



Wollenweberstr. 23 • 31134 Hildesheim  
[www.dsh-hi.de](http://www.dsh-hi.de) • [info@dsh-hi.de](mailto:info@dsh-hi.de)





## Wir drucken umweltfreundlich ... ... mit **Biostrom!**

Natürlich von EVI Hildesheim und zu 1/3 selbst-  
erzeugt mit unserer Photovoltaikanlage!



**Druckhaus**  **Köhler**  
**Harsum** GmbH

Druckhaus Köhler GmbH · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum  
Telefon (0 51 27) 90 20 4-0 · Telefax (0 51 27) 90 20 4-44  
E-Mail: [info@druckhaus-koehler.de](mailto:info@druckhaus-koehler.de) · [www.druckhaus-koehler.de](http://www.druckhaus-koehler.de)

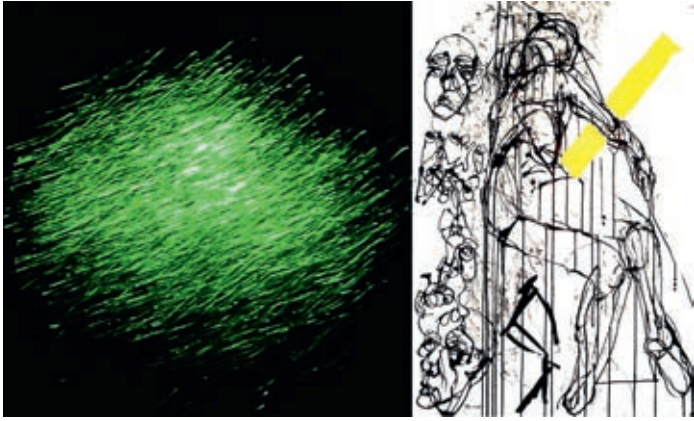


# Galerie im Stammelbach- Speicher

## 3. Ausstellung im Mai

**DerDieDas INNERSTE II** (beide Etagen)  
17. Mai bis 14. Juni 2015

Gemeinsam mit Mitgliedern des BBK Bonn-Rhein-Sieg und dessen polnischen Pendant ZPAP veranstaltet der BBK Hildesheim als Gastgeber den zweiten Teil des Austauschprojektes „DerDieDas INNERSTE“. Vorgesehen sind Kunstwerke in den Bereichen Malerei und Grafik, Plastik, Photographie, Video und Installationen. Start ist 2013 im Bonner „Künstlerforum“ gewesen; jetzt werden beide Etagen des



Stammelbach-Speichers Ort des Geschehens sein. Dank freundlicher Unterstützung der Friedrich-Weinhagen-Stiftung konnte dieses Projekt im Sinne eines europäischen Künftlerauswechsels beginnen, bei dem nunmehr über 20 Künstler beteiligt sind. (Gabriele Klimek)

Öffnungszeiten jeweils:  
Samstag 11 bis 18 Uhr  
Sonntag 11 bis 18 Uhr  
Galerie im Stammelbach-Speicher  
Wachsmuthstraße 20 / 21  
31134 Hildesheim  
Tel. 05121 868637  
[www.galerieimstammelbachspeicher.de](http://www.galerieimstammelbachspeicher.de)

## GREENPEACE

### Mai

Donnerstag, 7. Mai 2015,  
Neuentreff  
Donnerstag 14.05.2015 -entfällt-  
Donnerstag, 21. Mai 2015, AG  
Dienstag, 26. Mai 2015, Plenum  
Donnerstag, 28. Mai 2015,  
On Air  
bei Radio Tonkuhle auf 105,3 MHz

### Juni

Donnerstag, 4. Juni 2015,  
Neuentreff  
Donnerstag, 11. Juni 2015, AG

Donnerstag, 18. Juni 2015, Plenum  
Dienstag, 23. Juni 2015, AG  
Donnerstag, 25. Juni 2015,  
On Air  
bei Radio Tonkuhle auf 105,3 MHz  
Anmerkung: AG und Plenum im Wechsel, beginnend jeden Monat mit AG jeden 5ten Donnerstag im Monat zur freien Verfügung  
Greenpeace On Air bei Radio Tonkuhle auf 105,3 MHz jeden 4. Dienstag im Monat  
Neuentreff jeden 1. Donnerstag im Monat



## Magdalenengartenfest 2015

Am Samstag, 21. Juni und am Sonntag, 22. Juni 2015 findet in der Zeit zwischen 11.00 –18.00 Uhr das schon traditionelle Magdalenengartenfest statt.

Wie in den vergangenen Jahren wird bei hoffentlich gutem Wetter und blühenden Rosen das Fest am Samstag um 11.00 Uhr beginnen und gegen 13.00 Uhr wird der Oberbürgermeister der Stadt Hildesheim, Herr Ingo Meyer, gemeinsam mit dem Stadtdechanten, Wolfgang Voges zu einem gemeinsamen Rundgang auf dem Fest erscheinen.

In diesem Jahr steht das Magdalenengartenfest ganz unter dem Zeichen des Stadtjubiläums, daher wurden alle Partnerstädte eingeladen, an dem Fest mitzuwirken.

So wird es im Mittelteil der Gartenanlage eine gemeinsame Standfläche der Partnerstädte geben, wo sie über ihre Region informieren und anderes mehr anbieten.

Den Besucher erwarten mehr als 60 Verkaufsstände, die Gartenaccessoires, Pflanzen, Produkte aus dem Garten (Marmelade, Kräuter usw.), Schmuck und Kunstgewerbe anbieten. Auch das leibliche Wohl mit einem Kaffeegar-

ten und anderen Genussständen kommt nicht zu kurz.

Die Elisabeth – von – Rantzaus Schule führt während des Gartenfestes an beiden Tagen das Märchen Dornröschen auf und bietet darüber hinaus ein vielfältiges Kinderprogramm an.

Wer einen Gesamtüberblick über das Geschehen genießen will, ist herzlich eingeladen, bei einem Glas Wein, kredenzt von den Mitgliedern des Hildesheimer Weinkonventes, am Weinberg einen Blick auf die Weinreben und auf die vielen Pavillons genießen.

Der Eingang zum Gartenfest ist in diesem Jahr erstmalig über den neu geschaffenen Zugang an der Klosterstrasse, da der bisherige Zugang über den Magdalenengarten durch Umbauarbeiten geschlossen ist.

Wer aus dem Stadtbereich kommt, sollte auf öffentliche Verkehrsmittel ausweichen, da es direkt im Umfeld des Magdalenengarten nur geringe Parkmöglichkeiten gibt.

## DENTAL FRISCH

"Gepflegter Zahnersatz: Visitenkarte eines Prothesenträgers"

### Herstellung von Zahnersatz

- Kronen
- Brücken
- Totale Prothesen
- Kombierter Zahnersatz
- Implantatversorgung (Suprakonstruktion)
- CAD/CAM Zirkon Vollkeramik
- Fräs- und Geschleibetechnik
- Kostenvoranschläge (Zähne müssen bezahlbar bleiben)

### Reinigung von herausnehmbarem Zahnersatz

- Professionelle Beseitigung von
- Ablagerungen
  - Tabak
  - Tee
  - Kaffee
  - Calcium (Zahnstein) Rückständen

Orleansstr. 74 - 31135 Hildesheim  
Tel: 0 51 21 / 2 94 60 00 Fax: 0 51 21 / 9 22 90 01  
Mobil: 0171 / 9 36 28 95

e-mail: [dentalfrisch@web.de](mailto:dentalfrisch@web.de)

Marco Conrad  
Meister der Zahntechnik

# biber

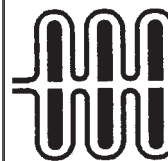
Ambulante Alten- u. Krankenpflege  
Pflege daheim.

Sympathisch und professionell



☎05121-51 41 94

Ottostr. 77  
31137 Hildesheim



## Römer & Seidel

Innungs-Meisterbetrieb

Sanitäre Anlagen • Gasheizungen • Solaranlagen  
Junkers Vertragskundendienst • Gasgerätewartungen  
Gasinnenabdichtung • Gascheck

Frankenstraße 2a • 31135 Hildesheim  
Telefon 05121/37389 • Telefax 3 50 23

Jetzt helfen!  
[www.wwf.de](http://www.wwf.de)



Menschen würdig pflegen



T. Teresienhof  
caritas senioren wohnen & pflege

Steuerwalder Str. 18 • 31137 Hildesheim  
Telefon 05121 20660-3 • [www.caritas-teresienhof.de](http://www.caritas-teresienhof.de)

M. Magdalenenhof  
caritas senioren wohnen & pflege

Mühlenstraße 24 • 31134 Hildesheim  
Telefon 05121 20409-0 • [www.caritas-magdalenenhof.de](http://www.caritas-magdalenenhof.de)



Schön, dass du da bist!

Benefizkonzert  
mit den Chören

NOTENTRÄUMER

Die Tontauben



**Freitag, 8. Mai 2015**  
Aula der Renataschule, Schlesierstr. 13, 31139 Hildesheim  
18:00 -19:00 Uhr „Zeit der Begegnung“  
**Konzertbeginn: 19.00 Uhr**

Der Eintritt ist frei  
um eine Spende wird gebeten



beraten - schützen - weiter helfen



1. Internet Cafe Trialog, jeden Sonntag, 14.30-17 Uhr, Teichstr. 6 Hildesheim, Tel. 05121-13890
2. Gesundheitsfördernde Kommunikation, Vortrag Dr. Petzold am 7. 5. 2015, 17-18.30 Uhr, AWO Trialog, Teichstr. 6 Hildesheim, Tel. 05121-13890

Kontakt: AWO Trialog Sozialpsychiatrie, Teichstr. 6, 31141 Hildesheim, Tel. 05121-13890. [www.awo-trialog.de](http://www.awo-trialog.de) <http://www.awo-trialog.de>



**Kommunion/  
Konfirmation feiern!**

VR-Go:  
Infos  
bei uns!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

**VR-Go, unser spezielles Taschengeldkonto\*):**

- ✓ Kostenlose Kontoführung
- ✓ Guthabenverzinsung
- ✓ Kostenlose VR-BankCard

\*) Bis zum 30.06.2015 gibt es bei Eröffnung eines VR-Go Girokontos von uns zwei Kinogutscheine für den Thega-Filmpalast.

Kennedydamm 10  
31134 Hildesheim  
Telefon 05121 166-0  
info@vbhildesheim.de



www.vbhildesheim.de



Das Damenoberbekleidungs-  
geschäft

## Maxi Woman

hat in der Osterstraße  
45 eröffnet. Hier wird  
Mode aus Italien und  
Europa bis Größe 56  
+ angeboten, schauen  
Sie doch vorbei, Maxi  
Woman freut sich auf  
Ihren Besuch.

*Maxi Woman*

Osterstr.45  
31134 Hildesheim  
Tel. 0176 871 33 955

**Mode bis Größe 56**

Mo.- Fr. von 10-18 Uhr  
Samstag von 10-14.30 Uhr

